



### Հոգեւորութիւն-Ոգեհանկիս

**In memory of: ALL DECEASED MEMBERS OF THE HAMAZKAYIN ARMENIAN EDUCATIONAL AND CULTURAL SOCIETY.**

Requested by: Hamazkayin of Detroit.

**In memory of: DR. EDWARD JEVIZIAN (40 DAYS).**

Requested by: June, Candy, and Eddie Jevizian and families. Simon Javizian. Barbara Ann Megregian. Richard and Nancy Megregian and family. Gary and Patty Javizian.

**In memory of: KARALEE PEMBERTON (40 DAYS).**

Requested by: Mary Afetian George and family. Pemberton family.

**In memory of: LUCY KISHIGIAN (1 YEAR). GEORGE KISHIGIAN (7 YEARS).**

Requested by: George and Geneal Kishigian and family. Leslie Kishigian. Phillip and Cynthia Kashigian. Anna Movsesian. Greg and Karen Movsesian and family. David and Anahit Movsesian and family. Mark Movsesian. Joseph and Michelle Movsesian and family.

**In memory of: MICHAEL TOPELIAN (1 YEAR).**

Requested BY: George and Geneal Kishigian and family.

**In memory of: PAUL (VARTKESS) OHANESSIAN (4 YEARS). AZNIVE ZAKARIAN (42 YEARS). MARKAR DER HOVANESSIAN (48 YEARS). ALICE TAKESSIAN (9 YEARS). CASPER ELSIGIAN (44 YEARS).**

Requested by: Mr. and Mrs. Kaiser Krekorian.

**In memory of: ALL DECEASED MEMBERS OF THE ARAM FAMILY, HABESHIAN FAMILY, HARLEY FAMILY, KHODAVERDIAN FAMILY, TAMAKIAN FAMILY, TATIGIAN FAMILY.**

Requested by: Harley, Tamakian, and extended family members.



Fellowship Hour this Sunday is sponsored by  
June, Candy, and Eddie Jevizian and their families  
in memory of Dr. Edward Jevizian.



### St. Sarkis Armenian Apostolic Church

13 Յոկտեմբեր, 2019 - October 13, 2019

### Fifth Sunday of the Exaltation of the Holy Cross Հինգերորդ Կիրակի յետ Խաչվերացի

Morning Service 9:15 am

Divine Liturgy 10:00 am

S. Հրանդ Քհնյ. Գեորգեան, Հովիւ  
Rev. Fr. Hrant Kevorkian, Pastor

19300 Ford Road, Dearborn, MI 48128

Phone: 313.336.6200

Church e-mail address: office@saintsarkis.org

St. Sarkis website: www.saintsarkis.org

After hours or in case of emergency please contact Der Hrant  
on his cell phone 857.318.9799.

### Պօղոս Առաքելոյ Կողմ Գաղափարներուն Գրառակներն (2:1-10)

Այնուհետեւ, տասնըչորս տարի ետք կրկին Երուսաղէմ գացի Բառնաբասին հետ, Տիտոսն ալ միասին առնելով: Գացի, որովհետեւ Աստուած յայտնեց որ երթամ: Այնտեղ Երուսաղէմի եկեղեցիին զեկոյց տուի հեթանոսներուն մէջ կատարած քարոզութեանս մասին: Առանձնաբար զեկոյց տուի նաեւ եկեղեցւոյ ղեկավարներուն, որպէսզի իմ ուղղութեանս մասին իրենց հաւանութիւնը ունենան, եւ զուր տեղ աշխատած չըլլամ եւ չաշխատիմ: Անոնք բնաւ չստիպեցին որ թլփատուի ինծի ընկերացող Տիտոսը, որ հեթանոսութենէ կու գար: Թլփատութիւն պահանջողները քանի մը կեղծ քրիստոնեաներ էին, որոնք հաւատացեալներու շարքերուն մէջ սպրդած էին Յիսուս Քրիստոսով մեր ունեցած ազատութիւնը լրտեսելու եւ մեզ Մովսիսական օրէնքներու ծառայութեան մէջ պահելու համար: Բայց վայրկեան մը իսկ տեղի չտուինք անոնց, որպէսզի վստահ ըլլաք թէ ճշմարիտ էր ինչ որ ձեզի քարոզեցինք: Գալով անոնց որոնք եկեղեցւոյ ղեկավարները կը համարուէին, ինծի համար բնաւ կարեւորութիւն չունի թէ անցեալին ինչ եղած են անոնք: Աստուած մարդոց միջեւ խտրութիւն չի դնէր: Արդ, ղեկավար համարուած այդ առաքեալները ոեւէ նոր բան չըսին ինծի այդ մասին: Ընդհակառակը, երբ տեսան թէ Աստուած ինծի վստահած է հեթանոսներու քարոզութիւնը, ինչպէս Պետրոսի յանձնած էր հրեաներու քարոզութիւնը - որովհետեւ Աստուած ինչպէս Պետրոսի առաքելութիւնը յաջողցուց հրեաներուն մէջ, նոյնպէս ալ իմ առաքելութիւնս յաջողցուց հեթանոսներուն մէջ -, այն աստեւ Յակոբոս, Կեփաս եւ Յովիաննէս, որոնք եկեղեցւոյ սիւները կը համարուէին, ճանչցան Աստուծմէ ինծի տրուած շնորհքը, իմ եւ Բառնաբասի ձեռքը թօթուելով հաւանութիւն տուին որ մենք հեթանոսներուն մէջ աշխատինք, իսկ իրենք հրեաներուն: Միայն խնդրեցին որ Երուսաղէմի աղքատներուն օգնել չմոռնանք. բան մը, որուն համար ես սրտանց աշխատեցայ:

### Յիսուս Քրիստոսի Աւանդանէն Ըստ Մարկոսի (12:35-44)

Յիսուս տաճարին մէջ ուսուցանելու ընթացքին հարցուց ժողովուրդին.- Օրէնքի ուսուցիչները ինչպէս կրնան ըսել թէ Քրիստոս, խոստացուած Փրկիչը, Դաւիթի սերունդն է, երբ Դաւիթ ինք Սուրբ Հոգիով ներշնչուած կ'ըսէ. «Տերը ըսաւ իմ Տիրոջս.- աջ կողմս նստէ, մինչեւ թշնամիներդ ոտքերուդ տակ դնեմ որպէս պատուանդան»: Եթէ Դաւիթ զայն Տէր կը կոչէ, ինչպէ՞ս ուրեմն Քրիստոս անոր որդին է: Ժողովուրդը հաճոյքով մտիկ կ'ընէր Յիսուսի, որ իր ուսուցումները շարունակելով կ'ըսէր.- Զգոյ՛շ եղէ՛ք օրէնքի ուսուցիչներէն որոնք կը սիրեն փառաւոր զգեստներով շրջիլ, հրապարակներու վրայ մարդոցմէ յարգալիր բարեւներ ընդունիլ, ժողովարաններու մէջ առաջին աթոռները զրաւել եւ ընթրիքներու ընթացքին պատուոյ տեղերը: Մէկ կողմէ այրիներուն տունները անոնց ձեռքէն կը յափշտակեն, իսկ միւս կողմէ կեղծաւորութեամբ իրենց աղօթքը կերկարեն: Անոր համար աւելի խիստ դատապարտութիւն պիտի ընդունին: Յիսուս կեցած էր տաճարի գանձանակին մօտ եւ կը դիտէր ժողովուրդը, որ դրամ կը նետէր գանձանակին մէջ: Շատ մը հարուստներ մեծ գումարներ նետեցին: Աղքատ այրի մըն ալ եկաւ եւ նետեց երկու լումայ, որ հինգ դահեկան կ'ընէ: Յիսուս մօտը կանչեց իր աշակերտները եւ ըսաւ անոնց.- Վստահ զիսցէ՛ք, որ այս թշուառ այրին բոլորէն շատ դրամ նետած եղաւ գանձանակին մէջ, որովհետեւ միւսները իրենց աւելորդ գումարներէն նետեցին, մինչ ան հակառակ չքաւոր ըլլալուն ինչ որ ունէր նետեց, իր ամբողջ ապրուստը:

### Upcoming events—

(please see e-news for more details)

Monday, October 14	Meet the Neighbors. A tour of the Altar Ln. houses of worship. Sponsored by the St. Sarkis Ladies Guild.
Wednesday, October 16, 6:00 pm	Adult Bible Study.
Saturday, October 19	Anniversary Gala celebrating 50 years of AGBU Alex and Marie Manoogian School.
Sunday, October 20, 4:00 pm	A cultural presentation honoring Gomidas Vartabed. Sponsored by the Armenian churches of greater Detroit.
Saturday, October 26, 6:30 pm	Kef Time Keghi IV. Traditional dinner with music and dancing.
Saturday and Sunday, November 2-3	Saint Sarkis Church's Annual Bazaar.
Friday, November 8	70th Anniversary Celebration of the Manoogian Manor with Armenian wines and cuisine.
Saturday, November 9	Hamazkayin Arax Dance Annual Performance.
Saturday, November 16	Knights and Daughters of Vartan Anniversary Celebration.
Friday, November 29	AYF Seniors dance.

# ATTIC TREASURES

## TIME TO CLEAN OUT YOUR CLOSETS!



### DONATIONS ACCEPTED BEGINNING OCT. 1ST.

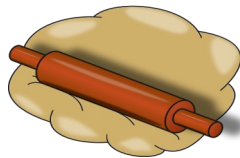
All proceeds from Attic Treasures, go to St. Sarkis Church.

✠ **DAILY READINGS** ✠

O C T O B E R	14	Sts. Tatool, Varos, Thomas, Anthony, Kronites the hermits and the seven Khodajarags Jeremiah 33:14-22; Isaiah 18:7; Hebrews 10:32-36; Luke 10:21-23
	15	The Holy Apostles Ananias, Matthias, Barnabas, Philip, John, Silas and Silvanus Zechariah 8:1-3; Acts 9:1-22; Luke 9:1-6
	16	Galatians 2:11-20; Mark 13:14-23
	17	St. Dionysius the Areopagite and the Holy Apostles Timothy and Titus Isaiah 33:2-6; Acts 17:16-34; 2 Thessalonians 1:1-12; Luke 10:1-7
	18	Galatians 2:20-3:12; Mark 13:24-37
	19	The Holy Evangelists Matthew, Mark, Luke and John Wisdom 9:13-10:2; Ezekiel 1:3-11; Zechariah 6:1-8; Ephesians 4:7-13; Luke 6:13-19

## BAKING FOR THE ANNUAL BAZAAR

To all who love to bake or would like to learn  
how to bake:



The Ladies' Guild baking sessions are every Thursday starting at 9:30.  
This Thursday, October 17th, we'll be making manti.

No experience is necessary. All you need to bring with you is the  
willingness to learn and a pleasant disposition. So come on over and bring  
your friends too.



The Manoogian Manor has an opening for a kitchen helper.  
Please inquire at 734-522-5780.



The St. Sarkis Senior Citizens Tower has an opening for an  
Office Administrator. Please inquire at 313-336-7404.

## The Epistle of St Paul to the Galatians 2:1-10

Fourteen years later I went up again to Jerusalem, this time with Barnabas. I took Titus along also. I went in response to a revelation and set before them the gospel that I preach among the Gentiles. But I did this privately to those who seemed to be leaders; for fear that I was running or had run my race in vain. Yet not even Titus, who was with me, was compelled to be circumcised, even though he was a Greek. [This matter arose] because some false brothers had infiltrated our ranks to spy on the freedom we have in Christ Jesus and to make us slaves. We did not give in to them for a moment, so that the truth of the gospel might remain with you. As for those who seemed to be important--whatever they were makes no difference to me; God does not judge by external appearance--those men added nothing to my message. On the contrary, they saw that I had been entrusted with the task of preaching the gospel to the Gentiles, just as Peter had been to the Jews. For God, who was at work in the ministry of Peter as an apostle to the Jews, was also at work in my ministry as an apostle to the Gentiles. James, Peter and John, those reputed to be pillars, gave Barnabas and me the right hand of fellowship when they recognized the grace given to me. They agreed that we should go to the Gentiles, and they to the Jews. They asked only one thing, that we remember the poor, which was actually what I was eager to do.

## The Holy Gospel of Jesus Christ According to Mark 12:35-44

While Jesus was teaching in the temple courts, he asked, "How is it that the teachers of the law say that the Christ is the son of David? David himself, speaking by the Holy Spirit, declared: "'The Lord said to my Lord: "Sit at my right hand until I put your enemies under your feet." 'David himself calls him 'Lord.' How then can he be his son?" The large crowd listened to him with delight. As he taught, Jesus said, "Watch out for the teachers of the law. They like to walk around in flowing robes and be greeted in the marketplaces, and have the most important seats in the synagogues and the places of honor at banquets. They devour widows' houses and for a show make lengthy prayers. Such men will be punished most severely." Jesus sat down opposite the place where the offerings were put and watched the crowd putting their money into the temple treasury. Many rich people threw in large amounts. But a poor widow came and put in two very small copper coins, worth only a fraction of a penny. Calling his disciples to him, Jesus said, "I tell you the truth, this poor widow has put more into the treasury than all the others. They all gave out of their wealth; but she, out of her poverty, put in everything--all she had to live on."





**NOV. 2nd ~ 3rd ♦ St. Sarkis Church ♦ Dearborn, Michigan**

**SATURDAY**  
**2 PM - 11 PM**

Vendor Booths open  
2pm - 11pm  
Kid's Activities  
Gaming Truck (5pm - 10pm)  
Caricaturist (4:30 pm - 7:30pm)  
Attic Treasures  
Hye Shop  
Bulk Foods  
Baked Goods  
Sweet Table

A Variety of  
Favorite Armenian  
Delicacies  
Served Hot or To-Go!



**Saturday Night Music**  
**Live Armenian**  
**Band**  
**Dancing**

**SUNDAY**

**FOLLOWING CHURCH**  
**SERVICE TO 4 PM**

Vendor Booths open 12pm - 4pm  
Attic Treasures  
Hye Shop  
Baked Goods  
Sweet Table  
Raffle Drawings at 3pm

**Sunday Music by DJ**

For a complete schedule  
go to the **St. Sarkis Facebook page**  
or website [www.saintsarkis.org](http://www.saintsarkis.org)



***Come stock up for  
the Holidays!***

For questions contact Maggie Ornazian, Bazaar Chairperson Cell: 517-505-7802 or  
Email: [maggie.ornazian@gmail.com](mailto:maggie.ornazian@gmail.com) or the St. Sarkis Church office at 313 336-6200

ST. SARKIS ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH • 19300 FORD RD. DEARBORN, MI

# Altar your plans!

Take a fieldtrip to visit our neighbors here on Altar Rd.

Sponsored by the

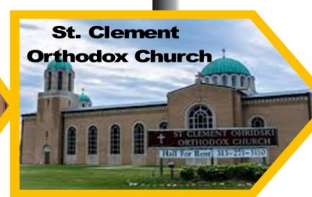
**St. Sarkis Ladies' Guild**  
**Monday, October 14th**

**9:30 am - 2:00 pm**

**Altar Road**



Islamic Center  
of America Mosque



St. Clement  
Orthodox Church



Warrendale  
Community  
Church

Meet at St. Sarkis Church at 9:30 am

**Tour**

Begin the tour learning about St. Sarkis and it's many icons.

Islamic Center

St. Clement Church

Warrendale Church

Return to St. Sarkis for catered Lunch

Attendees can choose to car pool or walk to each site.

**\$20** Per Person  
Includes Tours  
and Lunch

**Call by  
OCT. 10th!**

**For Reservations Contact**

**Amy Hecht (248)496-8290**

## Upcoming liturgical calendar

Nov. 2	Տօ՛ւ Ամենայն Սրբոց - Feast of All Saints.
Dec. 25	Christmas.
January 6	Ս. Ծնունդ եւ Աստուածայայտնութիւն - Armenian Christmas and Epiphany.
January 13	Feast of the naming of Jesus Christ.
January 15	Birth of John the Baptist.